

Beltekningsvejledning
DK

Testo 106
Fødevaretermometer



2. Produktbeskrivelse

Læs venligst manualen grundigt og gør dig fortrolig med instrumentet, før du tager det i brug. Opbevar manualen et let tilgængeligt sted, så du hurtigt kan finde den frem hvis nødvendigt.

1. Vejledningsinformation

- Overholdelse af garantibetingelser:
- Instrumentet må kun anvendes indenfor de betingelser, der er specificeret i de tekniske data. Brug aldrig vold.
- Instrumentet bør ikke opbevares sammen med opløsningsmidler (fx acetone).
- Instrumentet bør kun åbnes for vedligeholdelse eller reparation, hvis det er beskrevet i denne vejledning.
- Affald:
 - Batterier og akkuer bør bortskaffes på forsvarlig vis.
 - Du kan returnere instrumentet til Buhl & Bønsøe A/S efter endt levetid. Vi vil bortskaffe det på forsvarlig vis.
- Applikationsområder
- Testo 106 er et robust fødevaretermometer. Instrumentet kan anvendes til følgende:
 - Fødevareindustri, produktion, catering og stikprøver
 - Mållinger i væsker, dejagtige- og andre ikke-solidde konsistenser
- Termometers indstikssensor (indtil 1 cm fra håndtaget) er lavet til at have genåben kontakt med fødevarer i henhold til forskriften (EG) 1935/2004:
 - De anbefalede indstiksydbder bør altid efterleves.
- Instrumentet bør ikke bruges til følgende:
 - Måling hvor der er fare for eksplosion
 - Måling i medicin

5. Tekniske data

Type	Værdier
Måleområde	-50 til +275 °C
Opvisning	0,1 °C
Nøjagtighed	0,5 °C (-30,0 til +100,0 °C) ±1,0 °C (-50,0 til -30,1 °C) ±1 °C (+100,1 til +275,0 °C)
Svar tid t99	10 sek. (Målt i rindende væske)
Målehashting	2/sek.
Arbejdstemperatur	-20 til +50 °C
Transportopbevaringstemperatur	-40 til +70 °C
Strømforsyning	2 sik. knapcelle batterier CR2032
Batterilevetid	350 t. (typisk)
Hus	ABS
Beskyttelsesklasse	IP67 (mod TopSafe)
Dimensioner	220 x 35 x 20 mm.
EC mærkning	89/336/EEC
Garanti	2 år

EN 13485 Standarden
Testo 106 (med TopSafe) overholder EN 13485 standarden.
Egensk. E (transportabel termometer)
Nøjagtighed: 0,5
Måleområde: -50 til +275 °C
Ifølge EN 13485 standarden bør termometeret kalibreres regelmæssigt under EN 13485 kravene (lang kalibrering anbefales).
Kontakt venligst Buhl & Bønsøe A/S. Se kontaktoplysninger på bagsiden.

6. Før ibrugtagning

- 1 Åben batterikammer.
- 2 Indsæt batterier: 2 sik. knapcelle batterier CR2032 (0515.0028)
- 3 Luk batterikammer.

7. Betjening

Hvis signaltonen er slået til vil den blive aktiveret hver gang der trykkes på og når alarm grænseværdierne overskrides. Hvis alarmindikatoren er slået til vil den blinke når alarm grænseværdierne overskrides. Hvis Auto Off er slået til vil termometeret slukke automatisk efter 10 min. hvis der ikke trykkes på nogen knap. Hvis Auto Hold er slået til vil **Auto Hold** blinke. Når en måling påbegyndes vil måling ved at trykke på . Påbegynd ny måling ved at trykke på .

7.1 Tænd og sluk for instrumentet

- Tænd instrumentet ved at trykke på .
- Sluk instrumentet ved at trykke og holde .

7.2 Målinger

- Målinger: > 15 mm
- Bemærk den anbefalede indstiksydbde for at opnå korrekte målinger: > 15 mm
- Instrumentet skal være tændt.
- Stik følger enden ind i objektet som der skal måles på.
- Den aktuelle måling vises i display.
- Fasthold målingen manuelt
- Fasthold måling ved at trykke på .
- Målingen fastholdes og **HOLD** lyser.

8. Indstilling af instrumentet

- 1 Åben konfigurering ved at trykke og holde .
- 2 Vælg temperaturskærm (°C eller °F) ved at trykke på .
- 3 Aktivér (ON) eller deaktivér (OFF) **Auto Hold** ved at trykke på .
Bekræft valget ved at trykke på .
- 4 Aktivér (ON) eller deaktivér (OFF) lyden () ved at trykke på .
Bekræft valget ved at trykke på .
- 5 Aktivér (ON) eller deaktivér (OFF) alarmindikatoren () ved at trykke på .
Bekræft valget ved at trykke på .
- 6 Aktivér (ON) eller deaktivér (OFF) **Auto Off** ved at trykke på .
Bekræft valget ved at trykke på .

- Konfigurationsen er fuldst. Instrumentet går tilbage til målebillet.
- Indstil tidsperioden (5, 10, 15 eller 20 sek.) hvort målingen skal stabiliseres (udsving<0,2°C) ved at trykke på .
- Hvis Auto Hold er aktiveret:
Bekræft valget ved at trykke på .
- 3 Aktivér (ON) eller deaktivér (OFF) **Auto Hold** ved at trykke på .
Bekræft valget ved at trykke på .
- 4 Aktivér (ON) eller deaktivér (OFF) lyden () ved at trykke på .
- 5 Aktivér (ON) eller deaktivér (OFF) alarmindikatoren () ved at trykke på .
- 6 Aktivér (ON) eller deaktivér (OFF) **Auto Off** ved at trykke på .
- Konfigurationsen er fuldst. Instrumentet går tilbage til målebillet.

grænseværdi hvis nødvendigt.

- Genlag proceduren for den øvre eller nedre alarm
- 3 Returner til målebillet ved at trykke på .
- 2 Indstil alarm grænseværdi ved at trykke eller . Tryk og hold for hurtig gnging.
- 1 Indstil øvre alarm grænseværdi () ved at trykke på .

7.3 Indstilling af alarm grænseværdier

- Påbegynd ny måling ved at trykke på .
- Overskrivelse af alarm grænseværdierne
- **ALARM** og (øvre alarm grænseværdi) eller (nedre alarm grænseværdi) lyser.

► Påbegynd ny måling ved at trykke på .

Buhl & Bønsøe A/S Tlf.: 45 95 04 10
Virumgårdsvvej 12 Fax: 45 95 04 12
DK-2830 Virum info@buhl-bonsoe.dk

Jyllands afd. Tlf.: 74 72 12 02
Fabriksvej 15 Fax: 74 72 56 94
DK-6270 Tønder info@buhl-bonsoe.dk

Buhl & Bønsøe A/S Tlf.: 74 72 12 02
Virumgårdsvvej 12 Fax: 45 95 04 12
DK-2830 Virum info@buhl-bonsoe.dk



1. Vejledningsinformation

Læs venligst manualen grundigt og gør dig fortrolig med instrumentet, før du tager det i brug. Opbevar manualen et let tilgængeligt sted, så du hurtigt kan finde den frem hvis nødvendigt.

2. Produktbeskrivelse



3. Sikkerhedsinformation

⚠ Overholdelse af garanti betingelser:

- Instrumentet må kun anvendes indenfor de betingelser, der er specificeret i de tekniske data. Brug aldrig vold.
- Instrumentet bør ikke opbevares sammen med opløsningsmidler (fx acetone).
- Batterier og akkuer bør bortskaffes på forsvarlig vis. Du kan returnere instrumentet til Buhl & Bønsøe A/S efter endt levetid. Vi vil bortsætte det på forsvarlig vis.

4. Applikationsområder

Testo 106 er et robust fødevaretermometer.

- Fødevareindustri, produktion, catering og stikprøver
- Målinger i væsker, dejagtige- og andre ikke-solidde



Instrumentet bør ikke bruges til følgende:

- Måling hvor der er fare for eksplosion
- Måling i medicin

5. Tekniske data

Type	Værdier
Måleområde	-50 til +275°C
Oplosning	0,1°C
Nøjagtighed	±0,5°C (-30,0 til +100,0°C) ±1,0°C (-50,0 til -30,1°C) ±1% (+100,1 til +275,0°C)
Starttid t99	10 sek. (Målt i tændende væske)
Målesubstans	Zsæk
Arbejdstemperatur	-20 til +50°C
Transportopbevaringstemperatur	-20 til +70°C
Strømforsyning	2 stk. knapcelle batterier CR2032
Batterilevetid	350 t. (typisk)
Hus	ABS
Beskyttelseskasse	IP67 (med TopSæle)
Dimensioner	220 x 35 x 20 mm.
EC mærkning	89/36/EEC
Garanti	2 år

EN 13485 Standarden
Testo 106 (med TopSæle) overholder EN 13485 standarden.
Egne! til: S, T (opbevaring [storage], transport)
Måløj: E (transportabelt termometer)
Nøjagtighed: 0,5
Måleområde: -50 til +275°C
Ifølge EN 13485 standarden bør termometeret kalibreres regelmæssigt under EN 13485 kravene (dårlig kalibrering anbefales).
Kontakt venligst Buhl & Bønsøe A/S. Se kontaktoplysninger på bagsiden.

6. Før ibrugtagning

- 1 Åben batterikammer.
- 2 Indsæt batterier: 2 stk. knapcelle batterier CR2032 (0515.0028)
- 3 Luk batterikammer.

7. Bæftening

Hvis signalen er slået til vil den blive aktivert hver gang der trykkes på og når alarm grænseværdierne overskrides. Hvis alarmindikatoren er slået til vil den blinke når alarm grænseværdierne overskrides. Hvis Auto Off er slået til vil termometret slukke automatisk efter 10 min. hvis der ikke trykkes på nogen knap.

Hvis Auto Hold er slået til vil **Auto Hold** blinke. Når en måling stabiliseres indenfor et fastsat tidsinterval fastholdes måleværdien. AUTO HOLD lyser.

- Påbegynd ny måling ved at trykke på .
- Tænd instrumentet ved at trykke på .
- Sluk instrumentet ved at trykke og holde .

7.2 Målinger

! Bemærk den anbefalede indstiksdybde for at opnå korrekte målinger: > 15 mm

Instrumentet skal være tændt.

- Stik føler enden ind i objektet som der skal måles på.

- Den aktuelle måling vises i display.

Fasthold målingen manuelt

- Fasthold måling ved at trykke på .

- Målingen fastholdes og **HOLD** lyser.

- Påbegynd ny måling ved at trykke på .

7.3 Indstilling af alarm grænseværdier

Instrumentet skal være tændt.

- 1 Indstil øvre alarm grænseværdi () ved at trykke på .

Indstil nedre alarm grænseværdi () ved at trykke på .

- 2 Indstil alarm grænseværdi ved at trykke eller . Tryk og hold for hurtig øgning.

- 3 Returner til målebillede ved at trykke på .

- Gentag proceduren for den øvre eller nedre alarm grænseværdi hvis nødvendigt.

8. Indstilling af instrumentet

Instrumentet skal være slukket.

- 1 Åben konfigurering ved at trykke og holde .
- 2 Vælg temperaturreparameter (°C eller °F) ved at trykke på .
- 3 Aktivér () eller deaktivér () **Auto Hold** ved at trykke .
- 4 Aktivér () eller deaktivér () lyden () ved at trykke .
- 5 Aktivér () eller deaktivér () alarmindikatoren () ved at trykke på .
- 6 Aktivér () eller deaktivér () **Auto Off** ved at trykke .

- Konfigurationsen er fuldført. Instrumentet går tilbage til målebillede.
- Bekræft valget ved at trykke på .
- Bekræft valget ved at trykke på .
- Bekræft valget ved at trykke på .
- Indstil tidsperioden (5, 10, 15 eller 20 sek.) hvort målingen skal stabiliseres (udsving<0,2°C) ved at trykke på .

9. Service og vedligeholdelse

9.1 Udskiftning af batteri



- 1 Åben batterikammer.
- 2 Indsæt batterier: 2 stk. knapcelle batterier CR2032 (0515.0028)
- 3 Luk batterikammer.

9.2 Rengøring af instrumentet

Brug ikke stærke rengøringsmidler eller opløsningsmidler.

- Rengør instrumentet med en fugtig klud (sæbevand).

Varenummer	Navn
0516 8265	TopSæle til T106
0554 0826	Frosstbor til T106
0554 0825	Bælteclip til T106

11. Tilbehør

Kontakt venligst Buhl & Bønsøe, hvis du har andre spørgsmål.

Problem	Mulig årsag	Løsning
Termometret vil ikke tænde	Batteriniveau er lavt	► Udskift batterier
Termometret slukker af sig selv	Auto Off funktionen er aktivert	► Deaktivér Auto Off funktionen
Termometret viser forkerte værdier	Måleområdet er for lille	► Mål i et større område
Termometret viser forkerte værdier	Måleområdet er for lille	► Udskift batterier

10. Fejlmeldelser